



---

## CREACIÓN DE LA CAPACIDAD COMERCIAL EN LAS AMÉRICAS

---

Oficina del Representante de Comercio de Estados Unidos

2 de septiembre de 2003

### **Creación de la capacidad comercial en las Américas**

#### **Crear oportunidades, formar asociaciones**

La ayuda técnica de Estados Unidos relacionada con el comercio tiene por objeto crear en los países en desarrollo la capacidad de participar en el sistema de comercio global. Una mayor capacidad de negociación permite a los países en vías de desarrollo negociar acuerdos más provechosos para ellos y para sus socios comerciales. Esto beneficia a las dos partes involucradas en la negociación. Por medio de las iniciativas para la creación de la capacidad comercial, los países pueden identificar sus prioridades y aprovechar las oportunidades que les ofrece el comercio.

#### **Programa de Cooperación Hemisférica**

El Programa de Cooperación Hemisférica (PCH), iniciado por Estados Unidos y sus asociados en el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) en la Reunión Ministerial de Quito, en noviembre de 2002, es una iniciativa especial para creación de la capacidad comercial cuyo propósito es ayudar a los países que participan en el ALCA a obtener todos los beneficios de un libre comercio hemisférico. Estados Unidos continúa proveyendo liderazgo para el programa a medida que éste pasa desde la fase de planificación a la ejecución.

-- El PCH se basa en las estrategias nacionales o regionales de Creación de la Capacidad Comercial (CCC). Las estrategias CCC permiten una percepción valiosa, no sólo para la comunidad donante sino que también para los países mismos, de la amplia gama de prioridades de sus gobiernos. Las estrategias identifican a las necesidades de ayuda técnica relacionada con el comercio en tres áreas principales: participación en las negociaciones, puesta en efecto de los compromisos del ALCA, y ajuste económico relacionado con la integración económica con el ALCA.

-- La Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, junto con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Organización de Estados Americanos y la Comisión de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, suministran ayuda a los países que optan por preparar estrategias CCC. Las prioridades varían desde temas regulatorios como la facilitación aduanera, las evaluaciones ambientales y la

salud de animales y plantas hasta cuestiones más amplias como las actividades de extensión, el desarrollo de empresas pequeñas y la diversificación rural.

-- Por último, las estrategias CCC ayudarán a integrar el comercio a los esfuerzos generales de desarrollo de los países y a sus programas de desarrollo con el BID y el Banco Mundial.

-- Los gobiernos del ALCA acordaron reunirse en Washington el 14 y 15 de octubre de 2003, para una conversación inicial entre países que procuran ayuda bajo el PCH, asesores financieros, instituciones financieras internacionales y agencias internacionales. Se prevé que el PCH incluirá fundaciones y entidades del sector privado para identificar los mejores programas posibles, tanto de fuentes privadas como públicas, para satisfacer las necesidades identificadas en la estrategia de creación de la capacidad comercial de cada país o región.

Compromiso de Estados Unidos para la creación de la capacidad comercial en el hemisferio

Estados Unidos sigue demostrando su compromiso a largo plazo hacia sus vecinos por medio de los esfuerzos que realizan más de diez agencias gubernamentales estadounidenses en actividades bilaterales y regionales. La ayuda técnica de Estados Unidos relacionada con el comercio en el hemisferio alcanzó 150 millones de dólares en el año fiscal 2003, un aumento de 47 millones de dólares comparado con los niveles del año fiscal 2002.